

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 57 (1984)

**Heft:** 5: Mit Dampf = Panache de la vapeur = A vapore! = Under steam!

**Rubrik:** SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

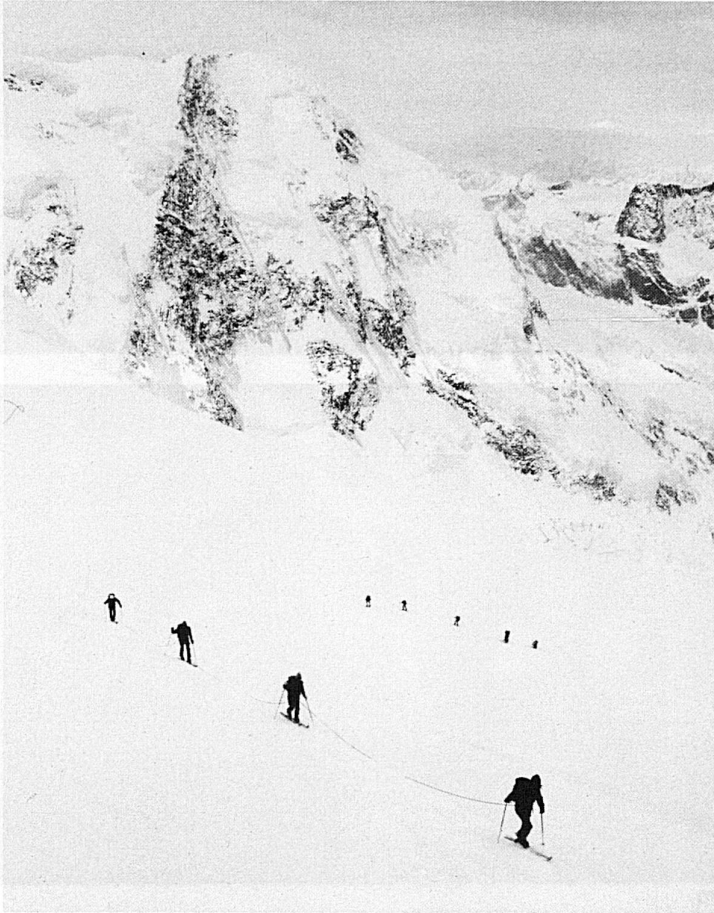
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «SVZ-Haute-Route»

Auf Einladung der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), des Walliser Verkehrsverbandes und der Swissair haben 20 bekannte Wintersportjournalisten aus den USA, Kanada, Japan, Deutschland, England, Frankreich, Italien, Holland und Norwegen Gelegenheit, unter kundiger Führung von Walliser Kur- und Verkehrsdirektoren die weltberühmte Haute Route von Saas Fee nach Chamonix zu erleben. Die Walliser Haute Route gilt als eine der schönsten Frühjahresskitouren, verlangt jedoch einige Tourenerfahrung. Skidemonstrationen und originelle Überraschungen im Rahmen der SVZ-Aktion «100 Jahre Wintersport in der Schweiz 1885-1985» sollen die Journalisten, Radio- und Fernsehreporter unterwegs von der Vielfalt des Angebots des Winterferienlandes Schweiz überzeugen. Schweizer Pressevertreter und das Fernsehen der italienischen Schweiz nehmen ebenfalls an dieser «SVZ-Haute-Route» teil und berichten vom 27. April bis 6. Mai zum Teil «live» von der klassischen Traversierung der Walliser Alpen.

## «Haute Route ONST»

A l'invitation de l'Office national suisse du tourisme (ONST), de l'Union valaisanne du tourisme et de la Swissair, vingt chroniqueurs sportifs renommés de différents pays – Etats-Unis, Canada, Japon, Allemagne, Angleterre, France, Italie, Pays-Bas et Norvège – ont l'occasion de parcourir, sous la conduite compétente de directeurs valaisans du tourisme, la célèbre Haute Route de Saas Fee à Chamonix, qui passe pour un des plus beaux itinéraires de printemps pour skieurs de fond expérimentés. Des démonstrations de ski ainsi que des surprises originales, dans le cadre de la campagne de l'ONST «Cent ans de sports d'hiver en Suisse 1885-1985», sont destinés à convaincre les journalistes et les reporters de radio-télévision de la diversité des possibilités de sport qu'offre la Suisse comme pays de vacances d'hiver. Des représentants de la presse suisse et de la télévision de la Suisse italienne prennent également part à cette Haute Route ONST qui a lieu du 27 avril au 6 mai afin de rendre compte, pour la plupart au jour le jour, de cette traversée classique des Alpes valaisannes.

## Vacances d'été: sports et culture

Les stations suisses de villégiature sont prêtes pour la saison d'été. Elles offrent, en plus de l'hébergement, un vaste choix de sports et de divertissements où la tradition prédomine sur la nouveauté. Les arrangements forfaitaires favorisant le sport pédestre sont nombreux. Presque partout le choix est offert entre des excursions guidées et des semaines de randonnées botaniques et minéralogiques. Quelques programmes laissent entrevoir une certaine originalité, notamment «A pied, de la ville fédérale à la vallée de Conches», organisé par l'Association bernoise de sport pédestre, «Sur les traces de Huldrych Zwingli» que propose Wildhaus, «Excursions pédestres et broderie en Engadine» ou «A pied à travers le Sud du Tessin artistique». Les amis des chiens ne sont pas oubliés: à Flumserberg on peut, tout en se promenant, apprendre à dresser son compagnon à quatre pattes. A Braunwald, Gstaad, Schönried et St-Moritz, des offres spéciales sont destinées aux amoureux de la flore.

### Programmes d'activités sportives

Parmi les sports, le tennis occupe le premier rang. Plusieurs stations se sont dotées de nouvelles installations, notamment Colombier, Crans-Montana, Loèche-les-Bains, Moléson/Gruyères, Näfels et Schwarzenburg. Une quarantaine de stations de toutes régions offrent des arrangements forfaitaires pour le tennis et le squash. Le golf est en vedette à Arosa, Celerina, Davos, Lenzerheide, St-Moritz, Lucerne, Interlaken, Neuchâtel, Thielle, Les Diablerets, Lausanne, Villars, Crans-Montana,

Ascona, Bissone, Caslano et Magliaso. Des semaines de voile et de surf sont organisées pour les amateurs de sports aquatiques à Lenzerheide, St-Moritz, Silvaplana, Einsiedeln, Bienne, Neuchâtel, Lausanne, Ascona et Locarno (avec ski nautique). En outre, des forfaits spéciaux sont prévus pour la voile à Hilterfingen, Interlaken, Meiringen, Spiez et Thoune, et pour surf seulement à Davos, Sils, Brunnen, Sachseln et Caslano, tandis qu'on enseigne le canoëisme à Laax, St-Moritz et Aeschi.

On peut s'initier au vol delta à Davos, St-Moritz, Neuchâtel et Locarno, et se joindre à des groupes pour des tours à bicyclette à Lenzerheide, Winterthur, en Suisse centrale avec «jugl-tours», Thielle, Couvet dans le Val-de-Travers et Delémont. Allez découvrir votre région de vacances à dos de cheval à Arosa, Davos, Flims, St-Moritz, Savognin, Mariastein (chevauchées à poney), Einsiedeln, Meiringen, Schönried, Delémont, Moutier, Les Diablerets, Leysin, Villars, Champéry, Haute-Nendaz, Sierre, Ascona et Locarno. Des semaines de vacances sont organisées pour les amateurs de pêche à Arosa, Celerina, St-Moritz, Flumserberg, Brunnen ou Lungern. On peut pratiquer le ski d'été dans plusieurs stations, à Saas-Fee (où il est combiné avec le tennis), à Verbier, à Zermatt, Celerina, St-Moritz, Silvaplana et au Stiflserjoch dans le Val Mustair. Les cours de ski acrobatique sont la spécialité d'Engelberg, les semaines d'enseignement du patinage celle de St-Moritz et les leçons de curling celle de Wildhaus (en patinoire couverte, évidemment).

